



# Geschäftsbericht 2020|2021

Biel-Kinzig AG

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort des Präsidenten	1
Technische Sanierung Luftseilbahn	3
Betriebsstatistik	5
Personal / Fotogalerie	6
Administration	12
Jahresabschluss	14
Bilanz	15
Erfolgsrechnung	16
Anhang zur Jahresrechnung	18
Bericht Revisionsstelle	20

*Geschäftsjahr 1. Juli 2020 – 30. Juni 2021 | Verwaltungsrat: Bernhard Riedi, Präsident; Wendelin Arnold, Vize-Präsident; Markus Arnold, Anlagen; Cordula Schuler, Personal; Nadia Gisler, Administration | Revisionsstelle: Convisa AG, Altdorf*

*Fotos: von Rotz & Wiedemar AG, Bernhard Riedi, Nadia Gisler, Kari Arnold, Beat Gisler, Lars Schuler, [www.lisaplanzer.com](http://www.lisaplanzer.com)*



## Ein Geschäftsjahr, das es in sich hatte!

*Wenn ich als Präsident der Biel-Kinzig AG auf das vergangene Geschäftsjahr zurückblicke, dann mit Sicherheit sehr positiv und voller Dankbarkeit für das, was die Biel-Kinzig AG im letzten Geschäftsjahr erreicht hat, trotz dem allgegenwärtigen Thema Corona.*



**Bernhard Riedi**

*Verwaltungsratspräsident*

*bernhard.riedi@biel-kinzigag.ch*

Wie bereits im Frühling 2020 hat uns Corona über das ganze Geschäftsjahr 2020/2021 hinweg begleitet. Corona war und ist wohl ein allgegenwärtiges Thema im Geschäftsalltag. Trotzdem ist es der Biel-Kinzig AG im letzten Geschäftsjahr sehr gut gelungen, damit umzugehen. Dabei half uns der eine oder andere Umstand.

Was uns mit Sicherheit unterstützte, war die erste Bürgeraktion der Korporation Uri im September und Oktober 2020, welche sich sehr positiv auf die Biel-Kinzig AG und den Schächentaler Höhenweg auswirkte. Zum anderen

half uns und den anderen Bahnbetreibern, das umsichtige und den Verhältnissen angepasste Umsetzen der Coronamassnahmen während der Wintersaison 2020/2021 durch die verantwortlichen kantonalen Stellen. Diese zwei Umstände trugen massgeblich zum erfolgreichen Geschäftsabschluss bei. Mit diesem Hintergrund war die im November 2020 abgehaltene briefliche Generalversammlung nur ein geringer Mehraufwand, welcher jedoch Dank Ihnen, geschätzte Aktionärinnen und Aktionären, gut gelungen ist.

Im September erreichte uns ein weiterer positiver Entscheid betreff der Seilbahnsanierung. Der Korporationsrat Uri hat dem Beitrag zur Sanierung einstimmig zugestimmt.

Ebenfalls positiv konnte die Aktienkapitalerhöhung Ende Oktober 2020 abgeschlossen werden. Somit konnte ein weiterer Schritt Richtung Sanierung gemacht werden.

Im letzten Geschäftsjahr 2020/2021 war die Umsetzung der technischen Sanierung das grosse Thema bei der Biel-Kinzig AG. Dieses Thema beschäftigte den Verwaltungsrat und die Sanierungskommission schon während den vergangenen drei Geschäftsjahren.



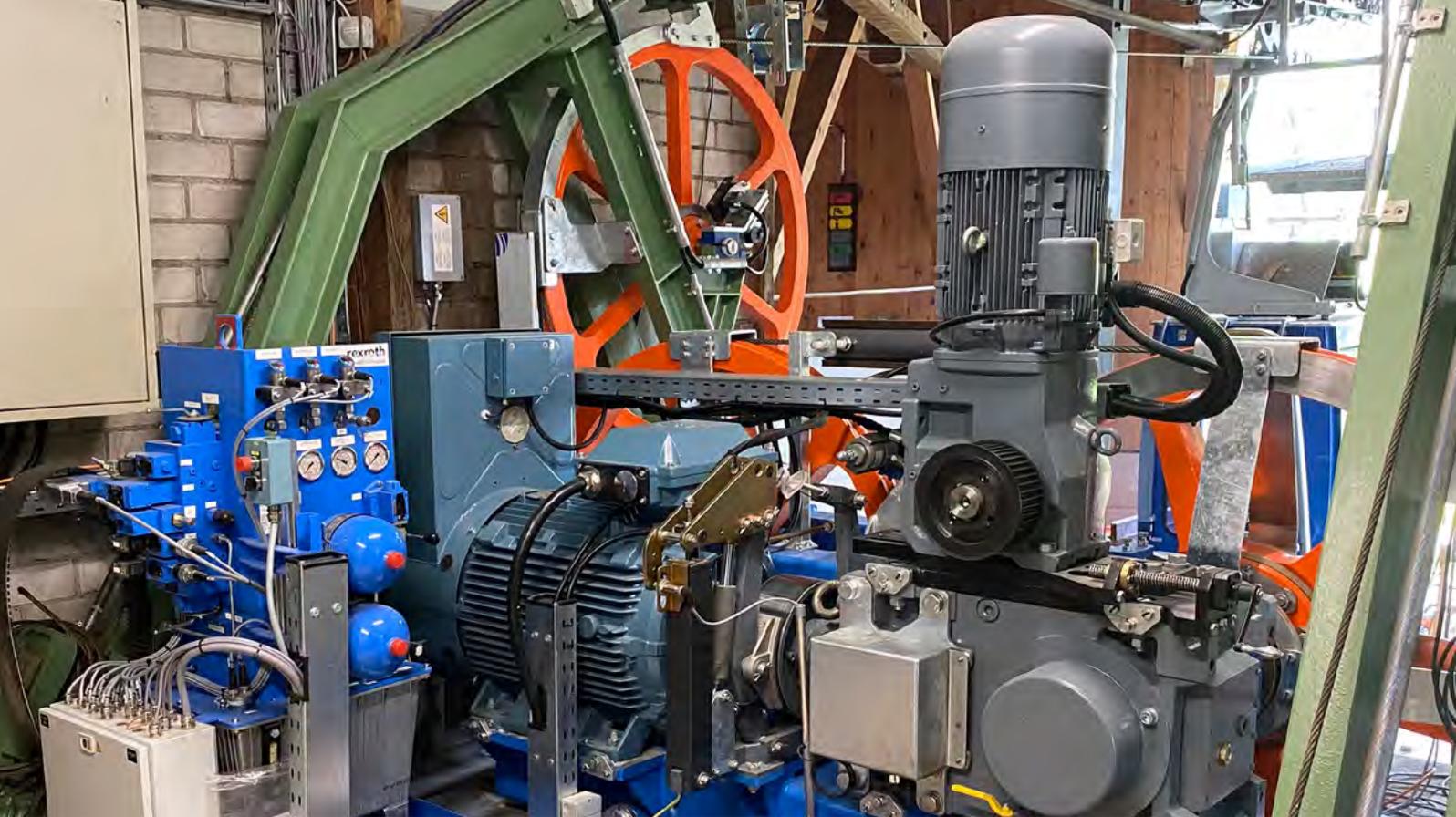
Nach der Festlegung der finanziellen und technischen Grundlagen konnten im Herbst 2020 die Arbeitsvergaben vorgenommen werden und den Zeitplan für technische Umsetzung festgelegt werden. Mit jeder Woche, in der der Termin der Sanierung näher kam, stieg die Anspannung im Verwaltungsrat. Haben wir die richtigen Entscheidungen getroffen und sind an alle wesentlichen Umstände gedacht worden? Hierzu gehörten die Postzustellung oder die Erschliessung der Anwohnerschaft auf dem Biel zu sichern oder die Platzverhältnisse auf dem Umschlagplatz Riedlig abzuklären. Und dann war es soweit: Am 6. April 2021 wurde die alte Bahn stillgelegt und termingerecht am 3. Juni 2021 die neue Bahn in Betrieb genommen. Ich bin der Meinung, wir haben die richtigen Entscheidungen getroffen.

Am 12. Juni 2021 konnte die Biel-Kinzig AG die neue Luftseilbahn bei schönstem Wetter offiziell einweihen und einsegnen. Dies konnten wir bei einem gemütlichen Fest mit zahlreichen Gästen feiern.

Als Verwaltungsratspräsident darf ich vielen Dank sagen. Ihnen, geschätzte Aktionärinnen und Aktionären, für das entgegengebrachte Vertrauen. Den beteiligten Firmen für die hervorragende Arbeit und termingerechte Umsetzung der Sanierung. Der Anwohnerschaft fürs Verständnis während der Sanierung. Den Behörden, Kanton Uri, Korporation Uri und der

Gemeinde Bürglen für die gute Zusammenarbeit, die wir enorm schätzen. Unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für ihre grossartige Arbeit und Unterstützung. Meinen Verwaltungsratskolleginnen und Kollegen sowie den Kommissionsmitgliedern für die hervorragende und kollegiale Zusammenarbeit. Ebenso allen, die in irgendeiner Form im Gebiet Biel-Kinzig an der Zukunft mithelfen.

Geschätzte Aktionärinnen und Aktionäre, das Geschäftsjahr 2020/2021 hatte es wirklich in sich – auf eine sehr positive Art.



## Erfolgreiche Sanierung der Luftseilbahn

*Nur acht Wochen hat der Unterbruch gedauert, bis der Betrieb der Luftseilbahn Biel-Kinzig nach den Sanierungsarbeiten am 3. Juni 2021 erfolgreich wieder aufgenommen werden konnte.*



**Markus Arnold**

*Verwaltungsratsmitglied  
Verantwortung Anlagen*

*markus.arnold@biel-kinzigag.ch*

Nach drei Jahren intensiver Vorbereitung erhielt die 46-jährige Luftseilbahn Biel-Kinzig im Frühjahr 2021 eine Verjüngungskur. Neben den wesentlichen Bestandteilen wie dem Ersatz von Luftseilbahnantrieb und -steuerung wurden die Zugseile ersetzt; das Tragseil geprüft, verschoben und in der zweiten Sektion ersetzt; die Elektromotoren durch leistungsoptimierte Asynchronmotoren inklusiv Frequenzumrichter ersetzt; welche sich «in der Seilbahnwelt inzwischen etabliert und einen robusten und störungsfreien Betrieb ermög-

lichen.» so Ramon Russi, Projektleiter der Sisag AG. Die Kabinengehänge und die Laufwerke wurden gemäss den neuesten Auflagen geprüft; die komplette elektrische Steuerung erneuert und mit einem zeitgemässen Überwachungssystem ausgestattet. Dadurch können sich die Maschinisten zusätzlich auf technische Unterstützung im Seilbahnbetrieb, wie beispielsweise einer automatischen Anpassung der Fahrgeschwindigkeit bei Wind, verlassen. Zudem bedienen die Maschinisten die Bahn neu über moderne Touchscreens von der Mittelstation Riedlig aus und für Fahrgäste wurde die Fahrtanmeldung mit einer Gegensprechanlage vereinfacht.

Während für die Notantriebseinheit ein Hubschrauber von Rotex Helicopter mit einer Ladlast von bis zu 2,5 Tonnen benötigt wurde, konnten die Steuerschränke mit einem Hubschrauber der Swiss Helicopter an ihren Bestimmungsort gebracht werden. «Die Herausforderungen in der Planung und Umsetzung der Sanierungsarbeiten der Luftseilbahn Biel-Kinzig bestanden einerseits im straffen Zeitplan, und andererseits in der Einhaltung der europaweit geltenden Seilbahn-Normen,



welche ebenfalls bei der bereits bestehenden Infrastruktur berücksichtigt werden mussten», so Urs Windlin, Projektleiter der von Rotz & Wiedemar AG.

Ein weiterer, ausschliesslich für die Sanierung der Luftseilbahn angepasster Bestandteil sind die Gondeln. Sie wurden von der Firma von Rotz & Wiedemar anhand unserer Bedürfnisse konstruiert. Mit einer automatischen Tür, einer tieferen Einstiegshöhe und einem breiteren Eingang bieten sie einen komfortablen Einstieg in die Gondel. Dank einer gebauchten Form bleibt den Gästen in der Gondel mehr Bewegungsfreiraum, während die Personenkapazität nach wie vor bei 8 Personen liegt.

Als Ergänzung zum Jetonbetrieb wurde in Zusammenarbeit mit der Sisag in einem Pilotprojekt eine Smartphone-Lösung geschaffen, die vorerst ausschliesslich für Anwohner zur Verfügung steht und später auch von Touristen für Fahrten ausserhalb der Betriebszeiten genutzt werden kann.

Am Samstag, 12. Juni 2021, konnten wir die Öffentlichkeit zur offiziellen Einweihungsfeier einladen. Auf dem Parkplatz in Brügg startete die Feier mit Ansprachen von Biel-Kinzig Verwaltungsratspräsident Bernhard Riedi, Landammann und Volkswirtschaftsdirektor Urban Camenzind, der Bürgler Gemeindepräsidentin

Luzia Gisler sowie dem Urner Korporationspräsidenten Kurt Schuler. Anschliessend wurde die von der IG Biel bewegt geführte Festwirtschaft mit Musik und Kinder Hüpfburg eröffnet. Die Segnung der Anlagen fand in der Mittelstation Riedlig statt. Weiter hatten an jenem Samstag alle Interessierten die Möglichkeit, unter fachkundiger Auskunft der Biel-Kinzig Mitarbeitenden einen Blick hinter die Kulissen zu werfen und die Bahnfahrt in den neuen Gondeln kostenlos zu geniessen.

Der Verwaltungsrat der Biel-Kinzig AG ist dankbar, dass die Sanierungsarbeiten erfolgreich und ohne Unfälle abgeschlossen werden konnten.

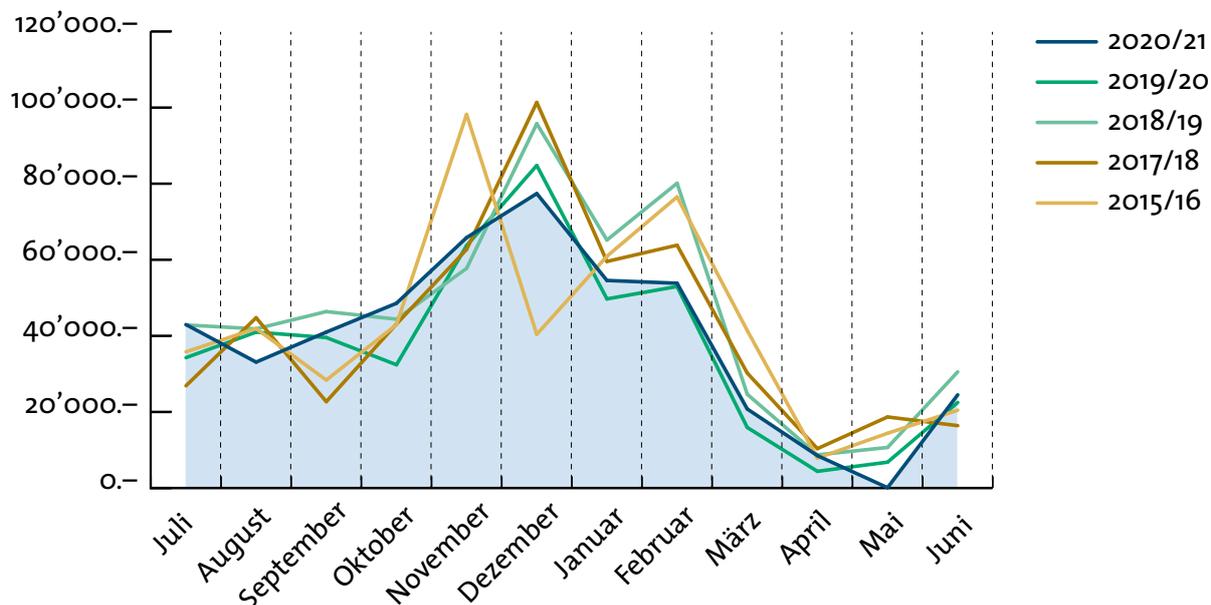
Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Mitarbeitenden bedanken, die auch während den Sanierungsarbeiten fleissig mitgeholfen haben. Ebenfalls danke ich meinen Kommissionskollegen Franz Steinegger, Walter Gisler, Erich Arnold, Bernhard Riedi und Cordula Schuler für ihre Zeit und den Einsatz im Rahmen der Sanierung.

# Betriebsstatistik

	2015/16*	2017/18	2018/19	2019/20	2020/21
<b>Anzahl Fahrten</b>					
1. Sekt. (Brügg-Riedlig)	16'131	15'999	16'162	13'886	13847
2. Sekt. (Riedlig-Biel)	13'812	13'558	14'257	12'513	13518
<b>Anzahl transportierte Personen</b>					
	69'061	63'580	69'007	51'759	62'314
<b>Einnahmen aus der Personenbeförderung (CHF)</b>					
Juli	35'710	26'782	42'764	34'178	42'871
August	41'836	44'668	41'753	40'888	33'007
September	28'284	22'613	46'292	39'463	40'891
Oktober	42'834	43'015	44'292	32'310	48'470
November	98'123	62'634	57'651	63'613	65'726
Dezember	40'301	101'269	95'681	84'701	77'312
Januar	60'831	59'461	65'099	49'617	54'470
Februar	76'435	63'739	80'019	52'876	53'737
März	41'304	30'126	24'558	15'828	20'685
April	7'763	10'260	8'634	4'302	8'429
Mai	14'306	18'592	10'571	6'707	0
Juni	20'365	16'303	30'451	22'392	24'403
Total (exkl. MwSt.)	508'092	499'462	547'765	446'875	470'001
<b>Gepäck- u. Güterverkehr (CHF)</b>					
	13'468	10'265	8'084	5975	5'589

\* Angaben der Biel-Kinzig AG Sportbahnen

**Grafik der Einnahmen aus der Personenbeförderung**





## Bilder sagen mehr als Worte

Die Mitarbeiter der Biel-Kinzig AG haben auch während dem etwas besonderen Jahr mit grossem Einsatz und viel Engagement die Anlagen der Seilbahn und im Skigebiet in Schuss gehalten. Mit den folgenden Fotos wird ein Einblick in die Sanierungsarbeiten der Seilbahn gewährt.



**Cordula Schuler**

Verwaltungsratsmitglied  
Verantwortung Personal

[cordula.schuler@biel-kinzigag.ch](mailto:cordula.schuler@biel-kinzigag.ch)

Das Jahr 2020/2021 ist in vielerlei Hinsicht ein besonderes Jahr. Auch dieser Jahresbericht, übrigens mein letzter, wird besonders, anders, vielleicht ungewohnt. Eines bleibt sich jedoch gleich wie die vergangenen Jahre: Ich sage HERZLICHEN DANK an alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Biel-Kinzig AG. Alle haben wiederum sehr viel geleistet, versuchten das Unmögliche möglich zu machen, handelten flexibel in verzwickten Situationen und waren stets freundlich und zuvorkommend gegenüber unseren Gästen auf dem Biel.

Bei den Sanierungsarbeiten durften einige Mitarbeiter der Biel-Kinzig AG mithelfen. Nebst den «normalen» Arbeitsstunden wurden auch sehr viele Frondienststunden geleistet. Ich spürte stets, dass die Arbeiten in der Freizeit, sei es am Abend spät oder am Wochenende, mit viel Herzblut ausgeführt wurden. All diesen fleissigen Helfern danke ich ebenfalls ganz herzlich.

Damit Sie, liebe Aktionärinnen und Aktionäre, ebenfalls einen Einblick in die Sanierungsarbeiten erhalten, besteht der Hauptteil meines diesjährigen Jahresberichts aus Fotos der Sanierung.

Weitere Fotos der Einweihungsfeier und ein Video mit Fotos der technischen Sanierung finden Sie auf [www.biel-kinzigag.ch/sanierung](http://www.biel-kinzigag.ch/sanierung).

1 Am 27. März 2021 wurde auf dem Biel mit dem Auffräsen der Strasse zur Bergstation begonnen.



2 Ab 6. April 2021 stand die Bahn still und man konnte mit dem Abbau beginnen.

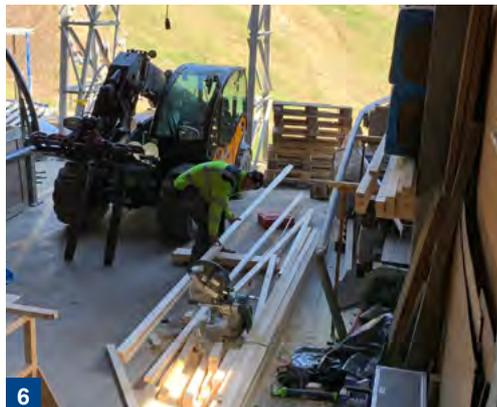
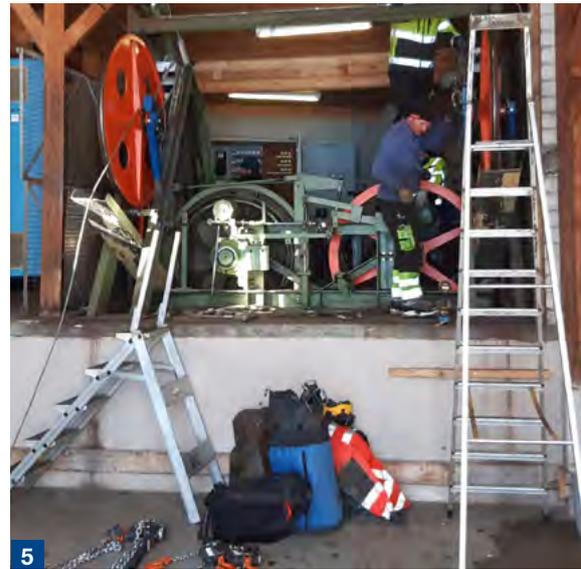
3 Im Riedlig wurden die Umlenkräder und Gondelaufhängung unter erschwerten Umständen abtransportiert.

4 Was möglich war, wurde mit der Seilbahn befördert.

5 Der Maschinenraum der 2. Sektion wurde komplett ausgeräumt.

6 Material für die Auskleidung des Maschinenraums.

7 Transport Material für Brandschutz.



8 Der leergeräumte Maschinenraum wird den Brandschutzauflagen angepasst.

9 Auch der Maschinenraum der 1. Sekion wurde durch die etwas kleinere Öffnung ausgeräumt.

10 Die Rollen der Masten werden entfernt und revidiert.

11 Der neue Antrieb wird geliefert und in Position gebracht.

12 Die alten Schaltschränke und veraltetes Material wurde entsorgt.

13 Für die Lieferung des Notstromaggregats wurde ein Helikopter benötigt.

14 Die Steuerschränke konnten mit einem normalen Hubschrauber an ihren Bestimmungsort im Riedlig gebracht werden.

15 Auch der Verwaltungsratspräsident hilft tatkräftig mit.

16 Eine gute Vernetzung bedarf vieler Kabel und exakter Arbeit im Maschinenraum.

17 Die zwei Tragseile der 1. Sekion werden geschoben.









19



19



19



19



19



22



22



22

18 Das Tragseil der 2. Sektion wird ausgewechselt und ein neuer Vergusskopf gegossen.

19 Mit viel Einsatz wird der Kommandoraum im Riedlig ausgeräumt und mit neuer Farbe und neuen Möbeln ausgestattet.

20 Auch die Masten wurden von fleissigen Helfern ausgebessert.

21 Die vier roten Gondeln finden über eine Auktion neue Plätze und die neue Gondel erstahlt an den Seilen.

22 Einweihungsfeier mit Einsegnung im Riedlig. Die Festwirtschaft wurde durch die IG Biel bewegt betrieben.



## Grosses Engagement wurde belohnt

*Auch im Geschäftsjahr 2020/21 war die Biel-Kinzig AG bemüht, einen wirtschaftlich gesunden Transport- und Wintersportbetrieb aufrecht zu erhalten. Um weiter an einem guten Image zu arbeiten, ist neben einem grossen Engagement im Gebiet auch eine auf die Verhältnisse abgestimmte Öffentlichkeitsarbeit notwendig.*



**Nadia Gisler**

*Verwaltungsratsmitglied  
Verantwortung Administration*

*nadia.gisler@biel-kinzigag.ch*

Der Fokus des Verwaltungsrats lag im Geschäftsjahr 2020/21 weitgehend auf der Beschaffung der finanziellen Mittel für die technische Sanierung der Luftseilbahn sowie deren Durchführung. Dennoch durften weitere Aufgaben nicht vernachlässigt werden. Sei es die Corona Schutzmassnahmen, die Planung personeller Veränderungen innerhalb des Betriebs oder die Öffentlichkeitsarbeit, nicht zu vergessen die gesetzlich vorgeschriebenen Aufgaben eines Verwaltungsrats.

Dank einem mittlerweile eingespielten Team konnten auch diese Herausforderungen in 23 Verwaltungsratssitzungen und unzähligen Stunden privater Arbeitsleistung gemeistert werden. Nachfolgend ein paar Beispiele der nebenbei durchgeführten Aktivitäten.

### **Bürgeraktion Korporation Uri**

Zwischen September und Oktober erfolgte die erste Bürgeraktion der Korporation Uri rund um die Luftseilbahnen des Schächentaler Höhenwegs. Während dieser Aktion erhielten Urner Korporationsbürgerinnen und -bürger mit ihrem Korporationsausweis ein kostenloses Kombi-Billettt bei den vier Luftseilbahnen Eggberge, Ruogig, Biel-Kinzig und Ratzi. Rund 9'000 Besucherinnen und Besucher profitierten von dieser Aktion, was sie Dank der guten Zusammenarbeit mit der Korporation Uri zu einem vollen Erfolg machte.

### **Aktienkapitalerhöhung**

Die zur Sicherstellung der Liquidität und der Projektfinanzierung beschlossene Aktienkapitalerhöhung stiess bei bestehenden und neuen



Aktionären auf reges Interesse. Dadurch konnten bis im Sommer 2020 417 Aktien vorwiegend an bestehende Aktionäre verkauft werden. Mit verstärkter Öffentlichkeitsarbeit ging der Verkauf ab August 2020 in die Zielgerade. Mit Plakaten, Zeitungsartikeln, Inseraten sowie über die Website und Socialmedia Kanäle wurde über den aktuellen Stand informiert. Noch vor Zeichnungsschluss am 31. Oktober 2020 konnten sämtliche 627 Aktien zum Nominalwert von insgesamt CHF 125'400.– verkauft werden. Für die grosse Teilnahme an der Kapitalerhöhung und das damit verbundene Vertrauen in die Biel-Kinzig AG bedanken wir uns herzlich.

#### **Bargeldlos bezahlen**

Bereits vor der Coronathematik hatte sich der Verwaltungsrat über verschiedene Kreditkartenterminalanbieter informiert. In Rücksprache mit den Maschinisten, sollte das Gerät flexibel einsetzbar und einfach zu bedienen sein sowie Belege drucken können. Mit Paytech konnte ein vertrauensvoller Partner in der Schweiz gefunden werden, welcher die Geräte selber herstellt und auch die Zahlungsmodalitäten zu fairen Konditionen koordiniert. Seit Ende November 2021 kann bei der Luftseilbahn Biel-Kinzig bargeldlos mit Visa und Mastercard, VPay, Twint, Google Pay, Apple Pay und Samsung Pay bezahlt werden.

#### **Gondelversteigerung**

Nach stolzen 46 Jahren hatten die vier 8er-Gondeln der Luftseilbahn Biel-Kinzig ihre

Bestimmung erfüllt und wurden vom 6. April bis 20. Mai 2021 in einer stillen Auktion der Öffentlichkeit zum Kauf angeboten. Gebote konnten über die Website abgegeben werden. Besonders für Gondel 2 fand zwischen zwei Bietern kurz vor Auktionsschluss am 20. Mai ein Kopf-an-Kopf-Rennen statt. Diejenigen, die den Zuschlag für ihre Gondel erhalten hatten, wurden nach Auktionsschluss per E-Mail benachrichtigt und konnten die ersteigerte Gondel in der Talstation Brügg abholen.

Eine der Gondeln ging nach Mels im Kanton St.Gallen, zwei fanden in Brunegg und Bad Zurzach im Kanton Aargau einen neuen Verwendungszweck als Gartenhaus und eine Gondel blieb auf dem Biel, wo sie fortan als Sauna genutzt wird.

#### **Neues Erscheinungsbild**

Nachdem sich die neuen Gondeln in einem kräftigen Enzianblau präsentieren, wurde auch das Logo modernisiert. Durch den modularen Aufbau ist es vielseitig einsetzbar. Einerseits besticht es durch den auffälligen und gleichzeitig vertraut wirkenden Schriftzug «biel-kinzig» sowie die zwei prägnanten Berggipfel Rosstock und Fülen. Der Slogan «eifach scheen.» weist auf die natürliche Schönheit des Gebiets hin. Um unnötige Werbekosten zu vermeiden, wird das neue Logo nach und nach in die Kommunikation der Biel-Kinzig AG einfließen.



## Jahresabschluss

*Trotz pandemiebedingten Einschränkungen und einem 8-wöchigen Betriebsausfall während der Sanierung dürfen wir auf ein finanziell erfolgreiches Jahr zurückschauen.*



**Wendelin Arnold**

*Verwaltungsratsmitglied  
Verantwortung Finanzen*

*wendelin.arnold@biel-kinzigag.ch*

Im Geschäftsjahr 2020/21 durften wir über 10'000 Personen mehr transportieren als im Vorjahr. Die Monate Juli und August lagen im Durchschnitt. Besonders in den beiden Herbstmonaten September und Oktober durften wir viele Gäste transportieren, was auch der Bürgeraktion der Korporation Uri zu verdanken ist.

Der Skibetrieb konnte am 8. Dezember 2020 im Wochenendbetrieb und ab 19. Dezember im täglichen Betrieb aufgenommen werden. Vom 22. bis 29. Dezember 2020 musste die-

ser jedoch coronabedingt eingestellt werden. Die restlichen Ferientage waren zufriedenstellend. Mit 71 Betriebstagen war es eine durchschnittliche Saison mit 25 Schönwettertagen und während sechs Tagen musste der Betrieb aufgrund schlechtem Wetter eingestellt werden. Die Skisaison wurde am 21. März 2021 beendet. Vom 6. April bis am 2. Juni stand die Luftseilbahn aufgrund der technischen Sanierung während rund 8 Wochen still. Am 3. Juni konnte der Betrieb wieder aufgenommen werden. Im Juni waren die Einnahmen trotz durchgezogenem Wetter recht gut.

Trotz Einschränkungen durch Corona, einem achtwöchigen Betriebsunterbruch der Luftseilbahn und Dank der erfolgreichen Korporationsbürger Aktion resultierte das Geschäftsjahr 2020/21 in einem Gewinn von rund 6000 Franken.

Als Anwohnervertreter im Verwaltungsrat möchte ich meinen Verwaltungsratskolleginnen und Kollegen für die geleistete Mehrarbeit wegen des Umbaus recht herzlich danken. Es ist wirklich eine gelungene Sache. Vielen Dank!

# Bilanz

AKTIVEN	30.06.2021	30.06.2020
	CHF	CHF
Kasse	7'500.00	8'500.00
Bank	519'745.64	663'410.03
Baukonto	3'777.35	0.00
Reka	2'480.00	2'150.00
Pro Bon	0.00	1'960.00
<b>Flüssige Mittel</b>	<b>533'502.99</b>	<b>676'020.03</b>
Transferkonto	0.00	105.00
<b>Transferkonten</b>	<b>0.00</b>	<b>105.00</b>
Forderungen aus Lieferung und Leistung (Debitoren)	1'964.35	1'200.00
Mwst Zahlkonto	24'907.69	0.00
<b>Kurzfristige Forderungen (Debitoren und übrige)</b>	<b>26'872.04</b>	<b>1'200.00</b>
Dieselvorrat	2'860.00	15'125.00
<b>Vorräte</b>	<b>2'860.00</b>	<b>15'125.00</b>
Aktive Rechnungsabgrenzung	201'596.85	4'980.00
<b>Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>201'596.85</b>	<b>4'980.00</b>
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>764'831.88</b>	<b>697'430.03</b>
Genossenschaftsanteil Raiffeisenbank Schächental	200.00	200.00
<b>Langfristige Finanzanlagen und Beteiligungen</b>	<b>200.00</b>	<b>200.00</b>
<b>Mobile Sachanlagen</b>	<b>464'202.00</b>	<b>1.00</b>
Liegenschaft	1.00	1.00
<b>Immobilie Sachanlagen</b>	<b>1.00</b>	<b>1.00</b>
<b>Anlagevermögen</b>	<b>464'403.00</b>	<b>202.00</b>
<b>AKTIVEN</b>	<b>1'229'234.88</b>	<b>697'632.03</b>
<b>PASSIVEN</b>	<b>30.06.2021</b>	<b>30.06.2020</b>
	CHF	CHF
Durchgangskonto EC	3'788.00	0.00
Verbindlichkeiten aus Lieferung und Leistung (Kreditoren)	33'835.60	12'245.95
Kurzfristiger Anteil Darlehen	24'000.00	0.00
Noch nicht bezahlter Aufwand	21'125.25	36'622.05
<b>Kurzfristige Verbindlichkeiten (Kreditoren und übrige)</b>	<b>82'748.85</b>	<b>48'868.00</b>
Darlehen	576'000.00	0.00
<b>Langfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>576'000.00</b>	<b>0.00</b>
Rückstellungen	63'150.00	189'450.00
<b>Langfristige Rückstellungen</b>	<b>63'150.00</b>	<b>189'450.00</b>
<b>Fremdkapital</b>	<b>721'898.85</b>	<b>238'318.00</b>
Aktien-, Stamm-, Anteilschein- oder Stiftungskapital	380'000.00	338'000.00
<b>Grundkapital</b>	<b>380'000.00</b>	<b>338'000.00</b>
Gesetzliche Gewinn-Reserve	6'300.00	5'500.00
<b>Gesetzliche Gewinn-Reserve</b>	<b>6'300.00</b>	<b>5'500.00</b>
Gewinnvortrag oder Verlustvortrag, Jahresgewinn- oder verlust	115'014.03	100'211.82
Gewinn	6'022.00	15'602.21
<b>Gewinne/Verluste</b>	<b>121'036.03</b>	<b>115'814.03</b>
<b>Eigenkapital</b>	<b>507'336.03</b>	<b>459'314.03</b>
<b>PASSIVEN</b>	<b>1'229'234.88</b>	<b>697'632.03</b>

# Erfolgsrechnung [1. Juli 2020 – 30. Juni 2021]

	2020/2021 CHF	2019/2020 CHF
Personenverkehr Seilbahn	191'521.39	174'924.05
Gepäck und Güter	5'589.35	5'975.55
Werbeeinnahmen (Reklametafeln)	17'769.85	19'090.60
Verschiedene Erträge Sommersaison	26'200.88	34'409.64
Jahresbeiträge Seilbahn	19'900.00	5'100.00
Getränkeautomat	1'404.85	0.00
Personenverkehr Skibetrieb	314'891.23	281'527.60
Transporte	88.20	150.00
Rettungsdienst	1'329.00	1'056.15
Verschiedene Erträge Wintersaison	1'762.65	4'675.29
<b>Dienstleistungserlöse</b>	<b>580'457.40</b>	<b>526'908.88</b>
Erträge ProBon	1'788.25	1'749.00
<b>Sonstige Erlöse</b>	<b>1'788.25</b>	<b>1'749.00</b>
<b>Betrieblicher Ertrag aus Lieferung und Leistung</b>	<b>582'245.65</b>	<b>528'657.88</b>
Einkauf Handelswaren	0.00	-205.30
<b>Aufwand für Material, Handelswaren und DL</b>	<b>0.00</b>	<b>-205.30</b>
<b>Bruttoergebnis nach Material- und Warenaufwand</b>	<b>582'245.65</b>	<b>528'452.58</b>
Löhne Personal Seilbahn	-173'249.10	-165'184.70
Löhne Personal Skibetrieb	-71'804.85	-45'434.00
Löhne Verwaltungsrat	-6'840.00	-6'785.00
<b>Lohnaufwand</b>	<b>-251'893.95</b>	<b>-217'403.70</b>
AHV, IV, EO, ALV, FAK	-19'731.30	-21'517.25
Berufliche Vorsorge	-9'111.50	-10'329.60
Unfallversicherung	-9'200.45	-10'464.95
Krankentaggeldversicherung	-790.65	-750.60
<b>Sozialversicherungsaufwand</b>	<b>-38'833.90</b>	<b>-43'062.40</b>
Aus- und Weiterbildung Bahn	0.00	-92.00
Aus- und Weiterbildung Skibetrieb	0.00	-363.25
Übriger Personalaufwand	-4'737.65	-2'537.40
<b>Übriger Personalaufwand</b>	<b>-4'737.65</b>	<b>-2'992.65</b>
<b>Personalaufwand</b>	<b>-295'465.50</b>	<b>-263'458.75</b>
<b>Bruttoergebnis nach Personalaufwand</b>	<b>286'780.15</b>	<b>264'993.83</b>
Pacht Bachergrund	-600.00	-600.00
Reinigung, Hilfsmittel	-155.65	-215.30
<b>Raumaufwand</b>	<b>-755.65</b>	<b>-815.30</b>
Unterhalt Bahn	-4'194.00	-44'635.05
Unterhalt Skilift	-3'192.72	-1'814.85
Unterhalt Sessellift	-28'784.36	-21'126.30
Unterhalt Kinderlift	0.00	-755.75
Unterhalt Stations-Werkstatteinrichtungen	-8'289.00	-6'485.50
<b>Unterhalt, Reparaturen, Ersatz</b>	<b>-44'460.08</b>	<b>-74'817.45</b>
Unterhalt Pistenfahrzeug 300	-1'238.19	-5'340.54
Unterhalt Pistenfahrzeug 100	-1'599.90	-1'077.60
Unterhalt Schneetöf	-291.90	-302.90
Treibstoff	-12'265.00	-9'878.65
Transportaufwand	-495.00	-2'208.30
<b>Fahrzeug und Transport</b>	<b>-15'889.99</b>	<b>-18'807.99</b>
Sachversicherungen	-23'378.30	-23'852.90
Abgaben, Gebühren, Bewilligungen Bahn	0.00	-6'246.00
Abgaben, Gebühren, Bewilligungen Skilift	-59.25	-158.00
Abgaben, Gebühren, Bewilligungen Sessellift	0.00	-895.00

Übrige Abgaben, Gebühren, Bewilligungen	-7'738.10	-5'033.75
<b>Sachversicherungen, Abgaben, Gebühren, Bewilligungen</b>	<b>-31'175.65</b>	<b>-36'185.65</b>
Strom Bahn	-19'871.80	-22'103.25
Strom Skilift	-3'019.35	-2'766.90
Strom Sessellift	-3'861.00	-5'029.20
Abwasser/ Wasser für Betrieb	-1'355.05	-1'414.05
Entsorgung	-262.30	-409.35
<b>Energie, Entsorgung, Betriebs- und Hilfsmaterial</b>	<b>-28'369.50</b>	<b>-31'722.75</b>
Büromaterial, Drucksachen, Kopien	-2'343.50	-5'588.05
Fachliteratur, Zeitungen	-15.00	-15.00
Telefon, Fax und Porti	-3'869.01	-3'059.20
Beiträge, Spenden, Vergabungen	-3'350.00	-300.00
Buchungsführungs- und Beratungsaufwand	-7'244.55	-4'815.00
Informatikaufwand	-45.45	-3'975.65
<b>Verwaltungs- und Informatikaufwand</b>	<b>-16'867.51</b>	<b>-17'752.90</b>
Werbung, Reklame, Inserate	-11'696.15	-10'806.30
Gutscheine	-2'416.00	-1'181.00
Internet	-2'032.90	-7'683.78
<b>Werbung</b>	<b>-16'145.05</b>	<b>-19'671.08</b>
Sonstiger betrieblicher Aufwand ohne Mwst	-318.00	0.00
Verbrauchsmaterial	-377.50	-589.95
Abos	-2'760.00	-3'360.00
Retourtageskarten	-1'550.00	-876.00
REKA-Kommission	-481.90	-1'528.20
Kommission EC Direkt	-370.68	0.00
<b>Sonstige Betriebsaufwendungen</b>	<b>-5'858.08</b>	<b>-6'354.15</b>
<b>Übriger betrieblicher Aufwand</b>	<b>-159'521.51</b>	<b>-206'127.27</b>
<b>(EBITDA) Betriebsergebnis vor Abschreibungen und Wertberichtigungen</b>		
<b>Finanzerfolg und Steuern</b>	<b>127'258.64</b>	<b>58'866.56</b>
Abschreibungen	-81'641.21	0.00
<b>Abschreibungen</b>	<b>-81'641.21</b>	<b>0.00</b>
<b>(EBIT) Betriebsergebnis nach Abschreibungen</b>	<b>45'617.43</b>	<b>58'866.56</b>
Bankzinsen	7.80	7.80
Bankspesen	-379.43	-261.55
<b>Finanzaufwand, -ertrag</b>	<b>-371.63</b>	<b>-253.75</b>
<b>(EBT) Ergebnis vor Steuern und Nebenerfolgen</b>	<b>45'245.80</b>	<b>58'612.81</b>
Mietzinseinnahmen Wohnung	10'800.00	12'600.00
Mietzinseinnahmen Boxen und Schränke	3'570.00	3'170.00
Pachtzinseinnahmen	1'000.00	1'000.00
Übriger Liegenschaftsertrag	5'639.30	5'639.30
Übriger Liegenschaftsaufwand	-140.00	0.00
<b>Betrieblicher Nebenerfolg Liegenschaftsrechnung</b>	<b>20'869.30</b>	<b>22'409.30</b>
Ausserordentlicher Ertrag	4'557.55	0.00
A Fonds Perdu Beiträge Sanierung	1'413'256.90	0.00
Ausserordentlicher Aufwand	-1'413'256.90	0.00
Garantie- und Reperaturrisiken	-63'150.00	-63'150.00
<b>Betriebsfremder, ausserordentlicher, periodenfremder A+E</b>	<b>-58'592.45</b>	<b>-63'150.00</b>
<b>Ergebnis vor Steuern / Jahresgewinn vor Steuern</b>	<b>7'522.65</b>	<b>17'872.11</b>
Direkte Steuern	-1'500.65	-2'269.90
<b>Direkte Steuern</b>	<b>-1'500.65</b>	<b>-2'269.90</b>
<b>AUFWAND</b>	<b>576'223.65</b>	<b>513'055.67</b>
<b>GEWINN</b>	<b>6'022.00</b>	<b>15'602.21</b>

# Anhang zur Jahresrechnung

## 1. Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze, soweit diese nicht vom Gesetz vorgeschrieben sind

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 57 bis 962) erstellt.

Die Rechnungslegung erfordert vom Verwaltungsrat Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflus-

sen könnten. Der Verwaltungsrat entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle der Gesellschaft können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Wertberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftliche benötigte Ausmass hinaus gebildet werden.

## 2. Anzahl Mitarbeiter

Zwei Vollzeitstellen (Bahnbetrieb) und Teilzeitstellen (Bahn- und Skibetrieb) mit einer Bandbreite von 3 bis 4 Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt.

## 3. Belastung von Aktiven zur Sicherung eigener Verpflichtungen

	<b>30.06.21</b>	<b>30.06.20</b>
Liegenschaften (Grundpfand)	1.00	–

## 4. Angaben und Erläuterungen zu Positionen der Bilanz und Erfolgsrechnung

### Aktive Rechnungsabgrenzung

Stiftung Alpinfra, Hilfe für Berggemeinden hat den Betrag zugesichert	190'000.00	0.00
Steuerabgrenzungen	11'596.85	4'980.00
<b>Total Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>201'596.85</b>	<b>4'980.00</b>

<b>Mobile Sachanlagen</b>	<i>Saldo</i> <i>1.7.2020</i>	<i>Zugänge</i>	<i>Direkte</i> <i>Abschreibung</i>	<i>Ordentliche</i> <i>Abschreibung</i>	<i>Saldo</i> <i>30.06.2021</i>	<i>30.06.20</i>
Mobilien	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00	1.00
Steuerung	0.00	775'572.85	559'483.55	21'089.30	195'000.00	0.00
Stützen	0.00	39'751.51	28'676.00	1'675.51	9'400.00	0.00
Seil	0.00	486'032.80	350'614.80	15'418.00	120'000.00	0.00
Mechanik / Antrieb	0.00	473'775.21	341'772.45	12'002.76	120'000.00	0.00
Planung	0.00	83'739.69	60'408.20	3'531.49	19'800.00	0.00
Bauliche Anpassungen	0.00	100'227.05	72'301.90	27'924.15	1.00	0.00
<b>Total Mobile Sachanlagen</b>	<b>1.00</b>	<b>1'959'099.11</b>	<b>1'413'256.90</b>	<b>81'641.21</b>	<b>464'202.00</b>	<b>1.00</b>

Die Sanierung ist noch nicht abgeschlossen, die restlichen Investitionskosten werden sich noch auf ca. CHF 400'000.– belaufen.

### Darlehen Kanton Uri (Laufzeit bis 31.12.2045)

Zinsloses Darlehen des Kantons Uri für die Sanierung (langfristiger Teil)	576'000.00	0.00
Armortisation CHF 24'000.– pro Geschäftsjahr (kurzfristiger Teil)	24'000.00	0.00
<b>Total Darlehen Kanton Uri</b>	<b>600'000.00</b>	<b>0.00</b>

### Rückstellungen

<b>Rückstellung für Grossreparaturen</b>	<b>63'150.00</b>	<b>189'450.00</b>
--	------------------	-------------------

Die bis 30.6.2020 getätigten Rückstellungen wurden für die Sanierung aufgelöst. Im laufenden Geschäftsjahr wurden wieder Rückstellungen für künftige Sanierungen von CHF 63'150.00 gebildet.

### Aktienkapital

Die Aktienkapitalerhöhung ist abgeschlossen.

<b>380'000.00</b>	<b>338'000.00</b>
-------------------	-------------------

### Unterhalt Bahn

Mit der Sanierung in diesem Jahr konnte der Unterhalt der Bahn sehr niedrig gehalten werden.

<b>4'194.00</b>	<b>44'635.00</b>
-----------------	------------------

### Ausserordentlicher Ertrag

Swisscom; Rückzahlung Garantieleistung	2'500.15	0.00
Sozialversicherung; Gutschrift Revisionabrechnung	1'075.25	0.00
Mobilien; Gutschrift Überschuss Mobilien	982.15	0.00
<b>Total ausserordentlicher Ertrag</b>	<b>4'557.55</b>	<b>0.00</b>

### A Fonds Perdu Beiträge für die Sanierung

Gemeinde Bürglen	750'000.00	0.00
Korporation Uri	100'000.00	0.00
Kanton Uri	180'000.00	0.00
Alpinfra	190'000.00	0.00
Gondelversteigerung	3'806.90	0.00
Auflösung Rückstellungen	189'450.00	0.00
<b>Total A Fonds Perdu Beiträge Sanierung</b>	<b>1'413'256.90</b>	<b>0.00</b>

Im nächsten Geschäftsjahr sind noch ca. CHF 200'000.– A-fonds-perdu-Beiträge zu erwarten.

### Ausserordentlicher Aufwand

Direkte Abschreibungen	1'413'256.90	0.00
------------------------	--------------	------

Mit den a Fonds Perdu Beiträgen wurden direkte Abschreibungen getätigt.

### Garantie- und Reparaturrisiken

–63'150.00 –63'150.00

Bildung von Rückstellungen für künftige Sanierungen.

## Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns

per 30. Juni 2021	30.06.2021 CHF	Vorjahr CHF
Gewinnvortrag	115'014.03	100'211.82
Jahresergebnis	6'022.00	15'602.21
<b>Bilanzgewinn</b>	<b>121'036.03</b>	<b>115'814.03</b>
Zuweisung an gesetzliche Gewinnreserve	300.00	800.00
Vortrag auf neue Rechnung	120'736.03	115'014.03
<b>Bilanzgewinn</b>	<b>121'036.03</b>	<b>115'814.03</b>

# Bericht Revisionsstelle

CONVISA®

## Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Generalversammlung der

### Biel-Kinzig AG, Bürglen

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Biel-Kinzig AG für den Zeitraum vom 01.07.2020 bis 30.06.2021 umfassende Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

Altdorf, 30. September 2021

CONVISA Revisions AG



Thomas Sicher  
Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor



Markus Schuler  
Zugelassener Revisionsexperte

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)
- Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns

**CONVISA Revisions AG** | Wirtschaftsprüfung

Schiesshüttenweg 6 | 6460 Altdorf | +41 41 874 14 70 | info@convisa.ch | convisa.ch





Biel-Kinzig AG | Postfach 133 | CH-6463 Bürglen | Tel. +41 41 870 26 35 | mail@biel-kinzigag.ch | www.biel-kinzigag.ch

 facebook.com/bielkinzig  instagram.com/bielkinzig  twitter.com/Biel\_Kinzig  youtube.com/bielkinzig